



**Built to Lead**

即時發佈：2016 年 1 月 10 日

州長 **ANDREW M. CUOMO**

州長 **CUOMO** 之 2016 年工作計畫的第 13 條提案：推出「**RIGHT PRIORITIES**」計畫，帶領全國開展全面的刑事司法與再進入改革

*1 億美元的社區學校投資將轉型衰敗學校及其他高需求學校*

*5000 萬美元的城市青少年工作計畫投資將幫助 10,000 多名弱勢或潛危青少年找到工作*

*宣傳監禁替代計畫以更好地改造潛危人員，打破大規模監禁趨勢*

*攜手曼哈頓地區檢察官 Vance 在州監獄中提供學院水平教育計畫，此舉得益於 750 萬美元的投資*

*法院管理辦公室將不再出售被赦免人員的刑事犯罪記錄資訊；州長繼續推進提高年齡提案*

州長 Andrew M. Cuomo 今日公佈了其 2016 年工作計畫的第 13 條簽字提案：推出「**Right Priorities**」計畫，以鞏固紐約州作為刑事司法與再進入改革領域全國領導者的地位。州長之提案將幫助潛危青少年在其社區中找到積極的機會，同時還將為進入刑事司法系統的市民提供改造、回家和為社區做貢獻的機會。

「為了我們所取得的所有進步，有太多的青少年在我們的刑事司法系統中告終，他們沒有出路 – 現在是時候做出改變了，」州長 **Cuomo** 說。「我們不能除了將他們遣送回監獄以外，其他大門統統向他們關閉。為了我們社區以及全州無數家庭的安康，我們必須打破這一惡性循環。」

州長的 **Right Priorities** 計畫將把各點整合進綜合的方案中，將會：

- 通過增加就業機會和改進司法系統來改革入獄程序；
- 利用在監獄中的時間改變行為；
- 密切留意釋放後的關鍵時期，以便在民眾最無助的時候為其提供指導和支持；及
- 為 16 和 17 歲的青少年伸張正義。

## **1.社區學校**

州長正擬議投資 1 億美元來助力將衰敗的學校及其他高需求學校改造成社區學校，這樣，就可與社區一起解決貧困問題了，從而確保每一名學生都是健康安全的且做好了隨時學習

的準備。這種投資可及早為學生們提供機會來構建美好未來，打破服務資源不足之青少年當中犯罪率升高的趨勢。

此次對社區學校轉型所做的新投資將鞏固州長的 2013 年計畫，後者投資了 3000 萬美元在高需求學區發展 62 所社區學校。轉型為社區學校的學校可使用高達 500,000 美元的撥款資金來支持各種活動，如僱傭社區學校協調員、課前及課後輔導以及推薦及使用醫療、牙醫和其他社會服務。

## **2.城市青少年工作計畫與勞動力培訓：5500 萬美元投資**

美國衛生與公共服務部(U.S. Department of Health and Human Services)發佈的研究顯示，為潛危青少年提供工作是讓他們遠離刑事司法系統的一個最基本的辦法，因為就業與可促進長期安康的親社會技能培養與培訓有著很大的關係。

2012 年，州長 Cuomo 啟動了城市青少年工作計畫以對抗內城區青少年當中令人難以接受的高失業率。自啟動以來，該計畫已幫助青少年失業率較高之目標城市社區的青少年在 1,565 家紐約州企業找到了 31,239 份工作。

鑒於該計畫的持續成功和高需求，2016 年，州長 Cuomo 將投資 5000 萬美元來顯著擴充城市青少年工作計畫的規模。該項投資將讓本州能比此前一年多安排 10,000 名青少年，促使 2016 年所安排的青少年數上升至 22,000 名。

另外，州長正擬議投資 500 萬美元來培訓潛危青少年加入就業大軍行列。

## **3.監禁替代計畫**

三十多年來，紐約州一直使用監禁替代計畫來緩解入獄和監獄擁擠問題。這些計畫提供注意力轉移服務，如諮詢、認知行為治療和物質濫用治療，以改善公眾健康和 safety，同時節省州資金。另外，在該計畫剛開始啟動時，大多數參與者都有酒精和物質濫用問題。該方案很有效，因此需要擴大規模以滿足需求。

隨著司法刑事系統的變革，監禁替代計畫也需要進行改革，從而確保可牽制那些因缺少這些服務而將面臨更高入獄風險的民眾。今年，州長 Cuomo 將再投資 100 萬美元來擴大與現代化 ATI 計畫，確保他們專注於高危及高需求人群。

## **4.通過教育減少犯罪行為**

如相關個人確實需要被監禁，那麼我們必須確保改造仍然是重中之重。在監獄中提供教育計畫對幫助個人重新進入社區和降低累犯率來說非常重要。RAND Corporation 近期發佈的一份報告顯示，監獄中參加教育計畫之個人的累犯率降低了 50%，並且他們出獄後的就業率提高了 13%。

為幫助符合條件的個人獲得學位、成功重返社會和為社區做出積極貢獻，本州將在

DOCCS 運營的監獄中提供更多的學院水平教育計畫。此次擴充多虧了曼哈頓地區檢察官 **Cyrus R. Vance, Jr.** 的 750 萬美元刑事沒收資金投資，將可在五年間為約 1,000 人提供計畫來獲得學院水平指導並拿到副學士學位、學士學位或行業認可的證書。目前，每年約有 1,000 多人在州監獄接受學院水平指導，並且每年另有多達 500 人依照該新計畫進行注册 – 此舉有望令每年的就業率提高 50%。

「再進入計畫是降低累犯率、提高公共安全的最有效、最具意義的方案，」**地區檢察官 Vance** 說。「作為一家執法機構，我的辦公室將會繼續執法並判那些犯有嚴重罪行且對他人構成重大威脅的犯人入獄。然而，將犯罪人員送進沒有再進入策略的監獄將無法識別此人積極改造的潛力，也無法識別此人再融入社區的能力。教育計畫為被監禁人員提供了最好的機會走出監獄系統，打破了累犯的惡性循環，最終提升公眾安全。」

CUNY 的州及地方治理學院將負責向感興趣且符合條件的教育機構進行撥款。SUNY 和 CUNY 將負責制定一套成功計畫標準以便在全州各地進行對照與落實，並方便過渡，讓參與者在出獄後能繼續在社區接受教育。還將選出一個三方研究實體來評估計畫的效果以及其在犯人出獄後對累犯率和社區再參與的影響。相關課程預計將於 2016 年秋開課。

「紐約州立大學很自豪能成為刑事司法投資計畫的一分子，以幫助犯人為出獄後的學業及就業成功做好準備，」**SUNY 校長 Nancy L. Zimpher** 說。「為這一群體提供大學就讀機會不僅將造福那些利用我們計畫的學生，還將造福紐約州的經濟及全州的社區。」

「我們很高興能成為該重要計畫的一個核心組成部份，」**CUNY 校長 James B. Milliken** 說。「高校教育關乎到能否獲得好機會。此舉將確保在犯人離開監獄重返社區時，他們具備了就業和成功所需的教育知識及技能。」

## **5. 在出獄後的頭六個月提供過渡支持**

犯人出獄後的頭六個月最為關鍵。期間，他們累犯且自己也淪為受害者的可能性最大。

為打破這一循環，州長的再進入計畫將在這一關鍵時期包含並協調使用這些臨時支持：

- 為那些需要時間與家人聯繫、就業或符合高需求住房條件的人提供過渡性住房。如沒有過渡性住房，那些出獄的人員將增加我們的無家可歸人口，這樣他們找到工作和被家人接受的可能性就會降低。
- 與就業，包括過渡性就業的關係：在意識到沒有有利的關聯和激勵政策後，雇主可能會不願意僱傭有前科的人員，即便這些人員能忠誠地為公司賣力。
- 通過擬議的醫療補助資金從監獄到社區無縫為那些成癮、有心理健康需求和患有慢性病的人員提供醫療和心理健康服務。這些問題，如放任不管的話，會導致服藥過量、重大疾病和無家可歸風險。

## **6. 為 16 和 17 歲的青少年伸張正義**

州長將重新出臺立法以將刑事責任年齡從 16 歲提高至 18 歲，以便兒童無需受到成人刑事訴訟的限制，重罪除外。不同於記錄通常被密封的青少年法庭的是，目前，16 和 17 歲

的青少年以終身成人刑事定罪而告終。

紐約州和北卡羅萊納州是目前僅有的兩個在刑事司法系統中將 16 和 17 歲青少年作為成人對待的州。

## **7.限制獲取被赦免人員的刑事記錄**

去年，州長 Cuomo 對那些在 16 和 17 歲時犯有非暴力罪且之後 10 年無犯罪記錄的人員予以有條件赦免。

為完善並支持州長 Cuomo 的行動，在州長依照該計畫授予赦免後，法院管理辦公室將限制公眾訪問州法院系統的刑事犯罪歷史資料庫。目前，OCA 向個人和公司出售刑事犯罪史資訊。法院系統將不再出售有關依照該新計畫得到赦免之人員的刑事犯罪史資訊。

另外，作為一項單獨的措施，法院很快將可快速追蹤涉及 16 和 17 歲時入獄且其案件仍在等待審理的刑事案件，以便減少青少年在審判前在成人監獄中所呆的時間。

**首席行政法官 Lawrence Marks** 說：「州長 Cuomo 著手改善本州刑事司法系統對待青少年罪犯的方式，他應當因此而受到讚揚。在我們等待相關部門採取立法行動來提高刑事犯罪年齡的同時，州政府的行政及司法分支機構可以依照現行法律採取行動來改善當前之法令計畫的不必要的後果。對那些在 16 或 17 歲時犯有非暴力罪的個人予以赦免並確保不再將這些刑事犯罪史出售給公眾是朝正確方面邁出的重要一步。同樣，按照優先次序對涉及 16 和 17 歲青少年的案件予以宣判將確保他們的案件立即得到有效處理。」

**約翰傑刑事司法學院(John Jay College of Criminal Justice)校長 Jeremy Travis** 說：「州長今日公佈的刑事司法和再進入計畫很重要，也很大膽。這些令人印象深刻的服務與政策改革 – 從擴大監禁替代計畫，到增加獄中學院，再到關注釋放後的關鍵時期的過渡服務協調 – 將確保出獄的紐約州民眾擁有他們獲得成功而非重返監獄所需的支持。作為一名紐約州民眾、一位教育工作者和成功的再進入政策的長期擁護者，我全力支持這項重要計畫。州長 Cuomo 的提案將令本州成為明智高效的再進入政策領域的全國領軍者。」

州長 Cuomo 已讓紐約州成為了刑事司法和再進入改革領域的領導者。具體成績包括：

- 關閉 23 家成人及青少年監獄；
- 對那些在年少時犯過罪但之後至少 10 年無犯罪記錄的人員予以赦免；
- 制定全面改革以使用州監獄中的單獨拘禁；
- 面向紐約州機構實行「公平機會」僱傭；及
- 終結單單根據定罪就對希望在紐約州資助之住房中生活的民眾加以歧視。

###

欲知詳情，請造訪 [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)

紐約州 | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418